**Вайрочана**

**Секретные наставления о четырёх знаках**



**Предисловие**

Учения Дзогчен раздела Пространства связаны со вторым из трёх заветов Гараба Дордже, который звучит так: «Не оставаться в сомнении»; иными словами, это значит, что необходимо обрести уверенность и знание состояния созерцания. В этой связи метод практики Лонгдэ, известный также как «Ваджрный мост», основан, главным образом, на 4-х ключевых моментах, «4-х знаках»: ясности, состоянии, не нарушаемом мыслями, ощущении удовольствия и состоянии недвойственности.

Традиция гласит, что эти учения были переданы Вайрочаной (VIII век) практику Мипаму Гонпо, которому было 85 лет, когда Вайрочана возвращался в центральный Тибет из изгнания в Гьялмо Цаваронг. Так как Мипам Гонпо ввиду своего преклонного возраста был не в состоянии сохранять трудные позы йоги, он попросил Вайрочану обучить его чему-то очень простому, но сущностному, что позволило бы ему реализовать знание истинного состояния. Вайрочана дал ему для поддержки палку, на которой он написал сущностные моменты практики Лонгдэ. Мипам Гонпо после практики этих учений прожил ещё долгое время, стал одним из основных источников передачи «Ваджрного моста» и в конце жизни реализовал «Радужное тело» - наивысшее достижение прктики Дзогчен.

Перевод «Секретных наставлений Вайрочаны о четырёх знаках», приведённый далее, был сделан в 1981 году при сотрудничестве с Фабио Андрико и с любезной помощью Чогьяла Намкая Норбу.

*Адриано Клементе*

Учитель Вайрочана подытожил для Мипама Гонпо сущностные учения, чтобы тот не выходил из [присутствия] в естественном состоянии [Дхармы], (и написал):

*Мудрость заполняет Сосуд Ваджра [1],*

*Который полон вкуса великой мудрости,*

*И блаженство пяти мудростей [2] развивается.*

*Собственное тело человека – это драгоценная мудрость,*

*И мудрость состояния присутствия проявляется*

*Как собственное измерение человека.*

*Чистое видение – это мудрость состояния присутствия,*

*И оно подобно солнцу.*

*Мудрость состояния присутствия не прерывается,*

*Саморождённая мудрость – это ясность света.*

*Мудрость без пределов подобна небу –*

*Оставайся в этом состоянии как оно есть!*

*Это состояние действительно нельзя определить:*

*Созерцание – это не то, что можно искать умом,*

*Усилиями тела и речи ничего не добьёшься.*

*Это состояние сосредоточением на объекте не достигается.*

*Даже если проявляется рождение или разрушение, не выходи из него.*

*Даже если есть присутствие, то у него нет поддержки.*

*Даже если собственное видение предстанет внешним объектом,*

*То нет прерывания.*

*Даже если есть полное наслаждение, то нет привязанности –*

*Оставайся в этом состоянии, как оно есть!*

*Пустота учит тайному методу блаженства,*

*И наивысшее блаженство действительно проявляется:*

*Это – блаженство от переживания состояния присутствия.*

*Блаженство – это великое состояние присутствия,*

*Которое исполнено вкусом великого блаженства –*

*Великого блаженства, в котором всё объединено.*

*Оставаясь в этом блаженстве, не выходя из него,*

*И, получая силу, которая развивает блаженство,*

*Йогин всецело наслаждается двумя измерениями [3] –*

*Оставайся в этом состоянии, как оно есть!*

*Это – реализация за пределами усилия,*

*Окончательное достижение за пределами причины и следствия,*

*За пределами мантры или слов,*

*За пределами символов и определений,*

*Высшее достижение за пределами четырёх действий. [4]*

*Это – Воззрение, показанное за пределами*

*Каких-либо ограничений,*

*Самайя [5], от которой невозможно отклониться,*

*Состояние Просветления, за пределами двойственных мыслей –*

*Оставайся в этом состоянии, как оно есть!*

Вот что написал Вайрочана на палке для поддержки, которую затем передал Мипаму Гонпо.

**Примечания**

[1] Ваджрный сосуд – термин, используемый в тантризме, для обозначения человеческого тела.

[2] Пять мудростей – очищенные аспекты пяти основных клеш, соответствующие направлениям мандалы и различным качествам состояния человека. Это: мудрость Дхармадхату, зерцалоподобная мудрость, мудрость равностности, всесовершающая мудрость.

[3] Два измерения – измерение проявления и чистое измерение. Первое – это видение, которое проявляется в объективном измерении. Второе, в большей степени чем проявление, следует понимать как энергетическое измерение существа, которое реализовало состояние за пределами двойственности, такое как чистое видение Акаништха или мандала пяти Дхьяни Будд.

[4] Четыре действия, особым образом связанные с мудростью четырёх направлений мандалы: успокоение, связанное с белым цветом и восточным направленим; увеличение, связанное с жёлтым цветом и южным направлением; подчинение, связанное с красным цветом и западным направлением; свирепость, связанная с зелёным цветом и северным направленим.

[5] Самайя – обещание или обязательство, которое практик даёт при получении передачи от Гуру.

Перевод, с английского Сергей Рунов

**Вайрочана. Биография**

Вайрочана ([Вайли](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B0%D0%B9%D0%BB%D0%B8): rnam par snang mdzad lo tsa ba) (8 в.) — [тибетский буддийский](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D0%B1%D0%B5%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%B1%D1%83%D0%B4%D0%B4%D0%B8%D0%B7%D0%BC) монах, учёный-переводчик. Был одним из первых учителей традиции [Дзогчен](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B7%D0%BE%D0%B3%D1%87%D0%B5%D0%BD) в [Тибете](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D0%B1%D0%B5%D1%82). Ученик [Шри Симхи](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D1%80%D0%B8_%D0%A1%D0%B8%D0%BC%D1%85%D0%B0).

Вайрочана происходил из рода Пагор ([Вайли](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B0%D0%B9%D0%BB%D0%B8): spa gor). В возрасте 8 лет король [Трисонг Децен](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D1%80%D0%B8%D1%81%D0%BE%D0%BD%D0%B3_%D0%94%D0%B5%D1%86%D0%B5%D0%BD) отправил его в монастырь [Самье](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B0%D0%BC%D1%8C%D0%B5) для изучения языка. Вайрочана был одним из первых семи монахов, посвящённых в духовный сан [Шантаракшитой](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%B0%D1%80%D0%B0%D0%BA%D1%88%D0%B8%D1%82%D0%B0). В возрасте 15 лет он был направлен в Индию, чтобы получить передачу учения [Дзогчен](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B7%D0%BE%D0%B3%D1%87%D0%B5%D0%BD).

В течение 42 лет он проходил обучение у [Шри Симхи](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D1%80%D0%B8_%D0%A1%D0%B8%D0%BC%D1%85%D0%B0) и других учителей, получив передачу учений [Семдэ](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BC%D0%B4%D1%8D) и [Лонгдэ](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%BE%D0%BD%D0%B3%D0%B4%D1%8D). Согласно традиции [Ньингма](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D1%8C%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%BC%D0%B0) Вайрочана получил передачу Маха-йоги от [Буддагухьи](http://en.wikipedia.org/wiki/Buddhaguhya) (англ.)[русск.](http://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%91%D1%83%D0%B4%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D1%83%D1%85%D1%8C%D1%8F&action=edit&redlink=1), также как и [Вималамитра](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B8%D0%BC%D0%B0%D0%BB%D0%B0%D0%BC%D0%B8%D1%82%D1%80%D0%B0).

Вернувшись в Тибет, Вайрочана обучал короля Трисонг Децена и переводил на [тибетский язык](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D0%B1%D0%B5%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) [индийские](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B4%D0%B8%D1%8F) тексты по [буддизму](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D1%83%D0%B4%D0%B4%D0%B8%D0%B7%D0%BC). По настоянию Вайрочаны, король Трисонг Децен пригласил в Тибет [Вималамитру](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B8%D0%BC%D0%B0%D0%BB%D0%B0%D0%BC%D0%B8%D1%82%D1%80%D0%B0) давать учение и переводить тексты Дзогчен.

Биография Вайрочаны является классическим произведением [тибетской литературы](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B8%D0%B1%D0%B5%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0).

Согласно легенде Вайрочана ушёл из жизни, растворившись в [радужном свете](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%B0%D0%B4%D1%83%D0%B6%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D1%82%D0%B5%D0%BB%D0%BE).